

Bibliographische Dokumentation

Lexikalisches und grammatisches Material

In Verbindung mit Benjamin Kedar-Kopfstein, Hermann Lichtenberger und Hans-Peter Müller

bearbeitet von Antje Bräcker, Jan Doehorn, Christian Fabritz und Dirk Schwiderski

I. Lexikalisches Material

Die Dokumentation setzt ZAH 10, 1997, 207-224, fort. Zum Abschluß des dort vorliegenden lexikalischen Teils wird im folgenden u.a. auf einige übergreifende methodologische Arbeiten verwiesen.

Lexikographie: Methodologie

- L.J. de Regt, Multiple Meaning and Semantic Domains in Some Biblical Hebrew Lexicographical Projects: the Description of *zera*^c (ZAH 10, 1997, 63-75, hier 75).
- „In this article the classical approach to lexicography of Biblical Hebrew as reflected in standard bilingual dictionaries is compared with recent developments in the description of the meaning of Hebrew words. These show a separation of paradigmatical and syntagmatical semantics as well as a renewed interest in the treatment of near synonyms and in a lexicon set up like a thesaurus. This affects the presentation of multiple meaning or polysemy. Users such as Bible translators are likely to benefit from some of these developments. To illustrate the principles behind the different approaches, it is discussed how they deal with the lexicography of the Hebrew word *zera*^c.“

Lexikographie: Verwendung des mischnischen Hebräisch

- G.B. Sarfatti, Mishnaic Vocabulary and Mishnaic Literature as Tools for the Study of Biblical Semantics (T. Muraoka [ed.], Studies in Ancient Hebrew Semantics [Abr-Nahrain Suppl. 4], 1995, 33-48).
- Der Vf. untersucht die Bedeutung des mischnischen Hebr. (MH) für die Lexikographie des biblischen Hebr. (BH). Ausgehend von Erwägungen zur sprachgeschichtlichen Abhängigkeit („MH can be seen as a layer added to the preceding layers of BH“ [35]) wird die Entwicklung verschiedener semantischer Felder vom BH zum MH untersucht. Als Ergebnis lassen sich u.a. folgende Tendenzen festhalten: Kaum Veränderungen lassen sich bei den Zahlwörtern, Körperteilen, Verwandtschaftsbezeichnungen, Zeitbegriffen sowie den Bezeichnungen für Kleidung, Nahrungsmittel und grundlegende menschliche Aktionsarten erkennen. „The dialectic and legal vocabulary of MH“ dagegen „was nearly entirely built by changing the meaning of Biblical words from concrete to abstract“ (37). Diese Tendenz zum Abstrakten läßt sich oftmals bereits innerhalb des BH erkennen. Dem entgegengesetzt ist ein Trend, der im Wesen des MH als „*halacha*-centered language“ begründet ist: „many words that had a general and rather broad sense in BH restricted their sense in MH and became specific terms relating to religious law and life“ (38). Für die zahlreichen Beispiele sowie die Funktion der mischnischen Texte als Wortkommentar (״jn [mjlh zw] ״l״ [mjlh zw] „such and such word does not have but such and such a meaning“ [41]) muß auf den Text selbst verwiesen werden. Eine allgemeine Regel,

„that establishes in which cases and by which ways the meaning of a word in MH or rabbinical sayings illuminates its meaning in BH“ (45), läßt sich nicht aufstellen.

Lexikographie: Verwendung des Arabischen

- J. Kaltner, *The Use of Arabic in Biblical Hebrew Lexicography* (CBQ Monograph Series 28), 1996.
- Eine methodologische Kritik des Verfahrens, althebr. Wortbedeutungen über arab. Parallelen zu erschließen. Abschließend (98-102) werden allgemeine Regeln für diesen Bereich der althebr. Lexikographie aufgestellt.

Semitische Wörter im Demotischen

- G. Vittmann, *Semitisches Sprachgut im Demotischen* (WZKM 86, 1996 [Festschr. H. Hirsch], 435-47).
- Der Vf. stellt eine Liste demotischer Wörter mit semitischer Herkunft zusammen, die hinsichtlich ihrer graphischen und lautlichen Wiedergabe kommentiert werden. Dabei ist es „häufig unmöglich zu entscheiden, ob ein [...] Wort schon viel früher [sc. in die älteren Sprachstufen des Ägyptischen] eingedrungen sein muß (wie etwa *gmwl* „Kamel“ [...]), mithin also schon einen Teil der ägyptischen Sprachgeschichte bildete [...], oder ob es erst in der Spätzeit als «echte» Entlehnung Eingang fand“ (435f.). Von den angeführten 78 Wörtern sind 37 erst demotisch nachweisbar. Bei einem großen Teil der Wörter handelt es sich um „Kultur- und Wanderwörter“, Ausdrücke für Werkzeuge und Gefäße sowie um perserzeitliche Begriffe aus Verwaltung und Felderwirtschaft.

II. Grammatisches Material

0. Allgemeines

0.1. Allgemeines: Grammatiken und Lehrbücher

0.1. Grammatik des Hebräischen → 0.2. Forschungsgeschichte: Becker (s.u.)

0.1. Grammatik des Hebräischen → 0.2. Forschungsgeschichte: García-Jalón (s.u.)

0.1. Grammatik des Biblisch-Aramäischen

- E. Qimron, *Biblical Aramaic* [hebr.] (The Biblical Encyclopaedia Library 10, 1993).
- Die Grammatik des biblischen Aram. in neuhebr. Sprache bietet folgenden Aufbau: Abriß der Sprachgeschichte (1-3), Schrift (5-8), Phonologie (9-33), Morphologie (35-79), Index der Verbformen orientiert an der Verbalflexion (ohne Belege; 81-85), die biblisch-aram. Texte in masoretischer Punktation (Qere-Varianten in margine; 87-105), Passagen aus Daniel in babylonischer Punktation (nach einer Handschrift der Kairoer Geniza, mit Varianten von 3 weiteren Handschriften im Apparat; 106-115), die aramäischen Passagen des Daniel nach den Handschriften aus Qumran (116-120), Index verborum (lexematische Auflistung sämtlicher Formen; 121-147).

0.1. Lehrbuch: Grammatik

- B. Donnet-Guez, *Grammaire de l'Hebreu. Simple et pratique*, 1993.
- Eine lernorientierte Grammatik, die sowohl in das biblische als auch das moderne Hebräisch einführt.

0.1. Lehrbuch: Wortschatz

- K.-M. Beyse u.a., *Wortkunde des Hebräischen*, 1995.

- „Die Wortkunde gliedert sich in einen [morphologisch orientierten] grammatisch-systematischen und einen alphabetischen Teil. Der erste Teil soll das Vokabellernen parallel zur Behandlung des grammatischen Stoffes im Unterricht ermöglichen; der zweite Teil will das Einprägen von Vokabeln [...] fördern. [...] Vorangestellt sind in den Gruppen 1-4 unabhängig von der grammatischen Systematik gängige Vokabeln“ (8). Sie ist konzipiert als Ergänzung zu H.-Chr. Goßmann, Grundriß der hebräischen Grammatik, ³1995.

0.1. Linguistik und Hebräischunterricht

- Chr.H.J. van der Merwe, Applied linguistics and the teaching of Biblical Hebrew: not a bag of tricks, but a confrontation with basics in teaching a foreign language (Journal for Semitics 3, 1991, 167-87, hier 184).
- „Applied linguistics provides us [...] with a useful insight into the nature of language knowledge“. Vor dem Hintergrund dieser Erkenntnis werden Lernziele für den Hebräischunterricht formuliert.

0.2. Allgemeines: Forschungsgeschichte

0.2. Forschungsgeschichte

- D. Becker, Linguistic Rules and Definitions in Ibn Janāḥ's *Kitāb al-Lumā'* (*Sefer ha-Riqmah*) Copied from the Arab Grammarians (JQR 86, 1996, 275-98, hier Abstract 275).
- „This article sheds new light on Rabbi Yona ibn Janāḥ – the greatest Hebrew grammarian of the medieval period. [...] A]ttempt has been made [...] to examine the treatises of the Arab grammarians who preceded Ibn Janāḥ to determine the latter's sources for his works on Hebrew grammar, especially his comprehensive grammar of Biblical Hebrew, *Kitāb al-Lumā'*. [...] N]ot only does Ibn Janāḥ borrow many topics from the Arab grammarians, in many instances he copies whole sentences and passages verbatim. This article presents only representative examples of the twenty linguistic rules and definitions in the areas of phonology, morphology, syntax, and semantics, which have obviously been taken from the Arab grammarians, either in general content or in verbatim copying. The findings show that the Arab grammarian who had the greatest influence on Ibn Janāḥ was al-Mubarrad, although in the specific field of linguistic rules and definitions, Ibn Janāḥ was also influenced by Sībawayhi and al-Zajjājī.“

0.2. Forschungsgeschichte

- H. Bobzin, Hebraistik im Zeitalter der Philologia Sacra am Beispiel der Universität Altdorf (H. Irsigler [ed.], Syntax und Text. Beiträge zur 22. Internationalen Ökumenischen Hebräisch-Dozenten-Konferenz 1993 in Bamberg, 1993, 151-69).
- Das Wirken dreier Hebraisten der Universität Altdorf wird näher dargestellt: Daniel Schwenter (1585-1636), Theodoricus (Dietrich) Hackspan (1607-1659) sowie Johann Christoph Wagenseil (1633-1705). Es läßt sich die Tendenz feststellen, daß sich das Forschungsinteresse vom hebräischen Bibeltext auf die jüdische Traditionsliteratur verlagerte.

0.2. Forschungsgeschichte

- V. DeCaen, Ewald and Driver on Biblical Hebrew „Aspect“: Anteriority and the Orientalist Framework (ZAH 9, 1996, 129-51, hier Abstract 150f.).
- „Conventional wisdom holds that the inflectional system of the Biblical Hebrew verb encodes Graeco-Slavic *perfectivity* [...], but Ewald [Grammatik der hebräischen Sprache des A.T., ²1835] and Driver [A Treatise on the Use of the Tenses in Hebrew and Some Other Syntactical Questions, ³1892] never held such a position. This paper offers up an alternative, *caesural* account of Biblical Hebrew aspectology, with a detailed examination of the original «Orientalist» framework that has become the fountainhead of linguistic theorizing on so-called «tenseless» languages. Somewhat anachronistically we may say that Ewald and Driver posited *anteriority*, but against different theoretical horizons. Ewald framed his proposal against the

background of his Sanskrit studies and the Romantic theorizing on the origins of the Indo-European verb. Driver adapted the threefold system of Greek *Zeitarten* proposed by G. Curtius; his proposal added the participle as the third term, and aligned the Hebrew prefixed form with the Greek aorist stem. Slavic perfectivity, it seems, was uncritically introduced from general aspectological study in the first half of the 20th century; this radical revision gained a foothold with Brockelmann's 1951 survey of the verb [Die 'Tempora' des Semitischen, *Zeitschrift für Phonetik und allgemeine Sprachwissenschaft* 5.3/4, 133-154].“

0.2. Forschungsgeschichte

- S. García-Jalón, *La gramática hebrea en la península ibérica en el siglo XVI* (EstB 54, 1996, 349-59, hier 349).
- „Our knowledge of the sixteenth century humanists who composed Hebrew grammars in Spain is very limited. These pages offer a presentation not only of Spanish but also Portuguese and other grammarians particularly related with the Iberian Peninsula.“

1. Sprachgeschichte

1.1. Sprachgeschichte: Geschichte und Dialekte des Althebräischen

1.1. Sprachgeschichte und Geschichtswissenschaft

- A. Hurvitz, *The Historical Quest for „Ancient Israel“ and the Linguistic Evidence of the Hebrew Bible: Some Methodological Observations* (VT 47, 1997, 301-15).
- Der Vf. setzt sich kritisch mit P.R. Davies (In Search of „Ancient Israel“ [JSOT.SS 148], 1992) auseinander. Ziel ist „to deal specifically with the linguistic/philological aspects of Davies's argumentation. In this context I shall focus attention on questions of methodology and approach, since it is precisely these matters whose bearing upon the whole issue is of crucial consequence“ (302). Der Vf. nennt ausführlich die einschlägige Forschungsliteratur und konfrontiert die Position von Davies, die er als „a new concept which may be defined as a one-dimensional (i.e., a-historical) approach to B[iblical]H[ebrew]“ (306) bezeichnet, mit nicht-biblischen Belegen der klassischen und nachklassischen Periode. „We have, therefore, to conclude that «Classical BH» is a well-defined linguistic stratum, indicative of a (typologically) distinctive phase within biblical literature and a (chronologically) datable time-span within biblical history – notwithstanding Davies's assertion to the contrary.“ (309) „It is this vast collection of sources – Hebrew and Aramaic, literary and epigraphical, Jewish and non-Jewish – which faithfully reflects the linguistic milieu of «post-classical Hebrew» in general; it is this linguistic environment which largely shaped the profile of LBH in particular. Our diachronic enterprise, which seeks to trace and identify imprints of LBH within the OT, is thus securely established upon – and extensively sustained by – the combined evidence of both biblical and non-biblical data; the non-biblical sources providing us again [...] with the required «external control»“ (311). Anhand des Lexembaispiels *ḡrt* (*ḡggeraet*) stützt der Vf. seine Ausführungen.
- Vgl. P.R. Davies, *Was the Siloam Tunnel Built by Hezekiah?* (BA 59, 1996, 138-49); R.S. Hendel, *The Date of the Siloam Inscription: A Rejoinder to Rogerson and Davies* (BA 59, 1996, 233-7); J.A. Hackett – F.M. Cross u.a., *Defusing Pseudo-Scholarship. The Siloam Inscription Ain't Hasmonean* (BAR 23, 1997, 41-50.68).

1.2. Sprachgeschichte: Samaritanisches Hebräisch

1.2. Samaritanisches Hebräisch: Morphologie

- M. Florentin, *Studies in the Morphology of Samaritan Hebrew* [hebr.] (Leshonenu 59, 1996, 217-41, hier engl. Abstract III).

- „One of Samaritan Hebrew’s most distinctive morphological features is differentiation in meaning [...] characterized by morphological riches stemming from three sources: (1) the heritage of ancient Hebrew, which does not always have traces in Tiberian Hebrew; (2) internal developments, especially analogies; (3) borrowings from Aramaic. [...] This morphological differentiation can be classified into two categories: 1) Constant differentiation, that is, a fixed arrangement of a morphological category [...] e.g., the contrast between the patterns *qātal* and *qetal*, which is used to distinguish between the past and future tenses respectively (חיה [hayya] - «he was»; ויהיה [weyya] - «he will be»). [...] 2) Random differentiation, achieved by contrast between patterns which do not have a predictable or constant meaning; e.g., אנשׂם [ənāšəm] (*qetāl* = human beings) / אנׂשׂם [ənūšəm] (*qetol* = angels)“.

1.3. Sprachgeschichte: Rabbinisches Hebräisch

- 1.3. Mischnisches Hebräisch → Lexikographie: Sarfatti (s.o.)

1.4. Sprachgeschichte: Geschichte und Dialekte des Aramäischen

1.4. Aramäische Dialekte

- T. Muraoka, Notes on the Aramaic of the Achiqar Proverbs (E. Wardini [ed.], Built on Solid Rock [FS E.E. Knudsen], 1997, 206-15, bes. 207f.).
- Entgegen den Thesen von Greenfield (Dialect traits in Early Aramaic [Leshonenu 32, 1968, 359-68]) u.a. lassen sich die mit *Mem* präfigierten Infinitive abgeleiteter Stämme in den Ahiqarsprüchen (*mšlmwth* TAD C1.1,131 u.ö.) und den Hermopolispapyri (*lmtjh* TAD A 2.4,11 u.ö.) nicht als charakteristisches Merkmal des westlichen Aram. verstehen, wogegen vor allem Belege in den Elephantine-Texten sprechen. Gleiches gilt für eine eindeutige dialektale Zuordnungen von /-at/ zum westlichen sowie /-ut/ zum östlichen Typus des Aramäischen: „As far as the infinitive is concerned, it appears that its morphology in the Achiqar proverbs and the Hermopolis letters cannot serve as a decisive and reliable characteristic for Aramaic dialectology. One must simply accept that the infinitive constitutes a most complicated chapter in the historical grammar of Aramaic“ (208).
- Esr 4,22; 5,10; 7,16; Dan 5,12.

1.5. Sprachgeschichte: Sonstige Sprachen

1.5. Vergleichende Semantik: Moderne Sprachen

- L. Alonso Schökel, Hebreo + Español. Notas de semántica comparada III (Sefarad 54, 1994, 3-12).
- „The autor calls the attention to the independent coincidences of Hebrew, Spanish, and other modern languages in semantic uses and developments. Numerous examples show that speech, as a way of expression of human experiences, bears strong similarities through different languages and times of history.“

1.5. Indo-europäische Sprachen

- S. Levin, Semitic and Indo-European. The Principal Etymologies with Observations on Afro-Asiatic (Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science, Series IV. Current Issues in Linguistic Theory 129, 1995).
- Es werden nicht nur Stämme, sondern auch Flektionsformen der Stämme verglichen. Beispiel: Der griechische Genitiv Dual τούρουν wird dem arab. stammesverwandten Genitiv Dual *ḥawrayn* zur Seite gestellt (16-7). Das Hebr. wird mit einbezogen. Inhalt: Introduction (1-11), Non-verbal nouns and their inflection (13-130), Verbal roots (131-296), Pronouns (297-365), Prepositions (366-400), Addenda (401-58), Indices (459-514, hebr. Formen 488-94).

1.5. Indo-europäische Sprachen → 0.2. Forschungsgeschichte: DeCaen (s.o.)

1.5. Arabisch → Lexikographie: Kaltner (s.o.)

1.5. Demotisch → Semitische Wörter im Demotischen: Vittmann (s.o.)

2. Die Schrift

2.1. Die Schrift: Konsonantenzeichen

2.2. Die Schrift: *matres lectionis*

2.2. Geschichte der *Matres lectionis*

- G.B. Sarfatti, The Origin of Vowel Letters in West-Semitic Writing. A Tentative Recapitulation [hebr.] (Leshonenu 58, 1993, 13-24, hier engl. Abstract I-II).
- Der Vf. bietet einen Überblick über die Geschichte der *Matres lectionis* von ihren Ursprüngen in der phönizischen Schreiberkonvention über die altaramäischen Zeugnisse bis zum biblischen Hebräisch. Der häufige Gebrauch von *Matres lectionis* in Fremdwörtern und Personennamen zeigt, daß diese nicht als Ergebnis konservativer Schreibung zu anzusehen sind, „but as an innovation aimed at making it easier to arrive at the correct pronunciation“. Folgende Entwicklung läßt sich rekonstruieren: „1. The principle of using a consonantal grapheme to indicate a vowel was adopted by the Aramaeans at the time they borrowed the Phoenician alphabet, and spread from their script to others. 2. Historical spelling made only a secondary contribution to the development of *matres lectionis*. [...] 3. At a later date, *matres lectionis* may have spread through the process of analogy. 4. Over the centuries, *matres lectionis* were consistently and increasingly used for the purpose of eliminating ambiguity in writing, though an opposite «aesthetic» trend is seen regarding the biblical text, which prevented the reiteration of a letter in the same word.“

2.3. Die Schrift: Vokalzeichen

2.3. Reduzierte Vokale

- G. Khan, Remarks on Vowels Represented by *šewa* and *ḥatep* Signs in the Tiberian Vocalization System (JSS 41, 1996, 65-74, hier 73f.).
- „[V]ocalic *šewa* and vowels marked by *ḥatep* signs were sometimes lengthened by *ga^ˆya*. The marking patterns of *ga^ˆya* with *šewa* are similar to those of minor *ga^ˆya* on short vowels in closed syllables. In the standard Tiberian text the *šewa* and or *ḥatep* sign that has *ga^ˆya* is not replaced by a full vowel sign. The Karaite transcriptions show that the pronunciation of a *šewa* with *ga^ˆya* was similar to that of a short vowel in a closed syllable with minor *ga^ˆya*. In both cases the representation of the vowel by a *mater lectionis* is not regular. This appears to reflect the fact that the vowel was lengthened but its duration was less than a vowel with major *ga^ˆya*. So, as far as *ga^ˆya* is concerned, vocalic *šewa* was equivalent to a short vowel in a closed syllable. We have further evidence for this equivalence from other sources.
The vowel marked with a *ḥatep* sign on a non-guttural consonant in a word such as מְקַדֵּשׁ had a different status from that of vocalic *šewa* or *ḥatep* vowels elsewhere. It could be lengthened by major *ga^ˆya*, in which case the lengthened vowel was represented by a full vowel sign (מְקַדֵּשֹׁי). The Karaite transcriptions regularly represent this lengthened vowel by a *mater lectionis* just as they do other vowels with major *ga^ˆya*. It was perceived by the Masoretes to be less closely connected to the following letter than a syllable with vocalic *šewa*.“

2.3. Schwa

- Y. Offer, The Notation of *šəwā* at the End of a Word in the Tiberian Vocalization System [hebr.] (Leshonenu 57, 1992, 109-18, hier engl. Abstract II).
- „In the Tiberian Vocalization System [...] originally *šəwā* was noted only in the feminine second person morpheme ָ , ַ , in order to distinguish it from the parallel masculine morpheme ֶ , ֵ . Later, the noting of *šəwā* in ָ was increased to include every appearance of the letter *kaph* at the end of a word, while the noting of *šəwā* in ַ led to another phenomenon [...]: every unvocalized letter with *dagesh* at the end of a word was noted by *šəwā*. This includes words ending with a consonant cluster [...] but also words like ֶֿ [...]. In the final phase *šəwā* was noted – as a result of analogy – in the 8 words in the Bible which end with consonant clusters but do not have a *dagesh* in their final letter, e.g. ָֿ , ֶֿ . Evidence for that phase is found in a group of Bible MSS. of the Masoretes, in which *šəwā* is not noted in words of this type.“

2.3. Schwa

- I. Ben-David, Two Comments on Morphology [hebr.] (Leshonenu 58, 1994/95, 297-307, hier engl. Abstract II).
- „When the accent immediately precedes a guttural, the guttural is vocalized with a latent *šəwā*. For example: in the pair ֶֿ / ֵֿ [...] the latent *šəwā* appears when there is penultimate stress, and an ultra-short vowel (*hataf-patah*) appears where the stress is ultimate.“

2.3. Punktation von Ketib/Qere

- M. Breuer, Insoluble Problems [hebr.] (Leshonenu 58, 1994/95, 283-96, engl. Abstract I).
- Für die Edition von Bibeltexten wird ein System der Punktation von Wörtern, bei denen Ketib und Qere auseinandergehen, entwickelt, das nur in etwa 20 Fällen Zweifel übrig läßt.

2.4. Die Schrift: Akzente und textkritische Zeichen

2.4. Akzente

- L. Lode, A Discourse Perspective on the Significance of the Masoretic Accents (R.D. Bergen [ed.], Biblical Hebrew and Discourse Linguistics, 1994, 155-172, hier 166).
- „The Tiberian accents form an intonational system that is a hierarchy of five levels: the phonological word, marked by any accent; the phonological phrase, marked by disjunctive accents; the clause, marked by Revia, Zaqef, Segolta, Atnach, or Silluq; the descent, marked by descending pitch levels of clauses; the sentence, marked by Segolta, Atnach, or Silluq; and the phonological period, marked by Silluq. The Extra Precontour accents (Pazer, Telisha, and Gersh) may occur initially in any descent.“ Silluq, Atnach, Tiphcha, Zaqeph Parvum und Paschta werden in jedem Kontext gebraucht, die anderen disjunktiven Akzente haben Bedeutung für die Intonation: Steigende Intonation hat fokussierende Funktion. Es gibt kein Anzeichen für steigende Intonation in Fragesätzen.

2.4. Akzente: Konkordanz

- J.D. Price, Concordance of the Hebrew Accents in the Hebrew Bible. Vol. I: Concordance of the Hebrew Accents used in the Pentateuch (Studies in the Bible and Early Christianity 34A), 1996.
- Eine Studie im Anschluß an frühere Arbeiten des Vf.s zum Thema (The Syntax of Masoretic Accents in the Hebrew Bible [Studies in the Bible and Early Christianity 27], 1990). Für jeden Akzent wird nach einer kurzen Funktionsbestimmung das Belegmaterial aufgelistet. Es wurden nicht nur Druckausgaben, sondern auch der Codex Leningradensis sowie der Codex von Aleppo berücksichtigt. Grundannahme: „[T]he syntax of the Masoretic accents in the Hebrew Bible is governed by a simple phrase-structure grammar independent of the syntax of the Hebrew language“ (preface p. VII).

2.4. ^ʔôtiyyôt g^edôlôt (Großschreibung hebr. Buchstaben)

- M.J. de Azcárraga, Las ^ʔôtiyyôt g^edôlôt en las compilaciones masoréticas (Sefarad 54, 1994, 13-30, hier Abstract 29).
- „In this article many of the discrepancies existing among the *masorôt* about the ^ʔôtiyyôt g^edôlôt – edited by Ben Ḥayyim in the Second Rabbinic Bible, by S. Frensdorff in the *Ochlah W'Ochlah*, and by C. D. Ginsburg in his masoretic compilation – are shown; these discrepancies are also analysed with the help of the most important masoretic commentaries: the ^ʔÔr Tôrá by M. de Lonzano and the *Minḥat Šay* by Y. S. de Norzi.“

3. Phonologie

3.1. Veränderung der Vokale

3.1.1. Lautwandel *a > i*

- E. Qimron – D. Sivan, Interchanges of *Pataḥ* and *Hiriq* and the Attenuation Law [hebr.] (Leshonenu 59, 1995, 7-38, hier engl. Abstract I).
- „Interchanges of *pataḥ* and *hiriq* [i] in closed unaccentuated syllables are prevalent in biblical Hebrew, especially in the Tiberian tradition. They are generally described as resulting from a vowel change [a] > [i] in certain phonological environments (attenuation). After examining the evidence in the various linguistic traditions of Hebrew in comparison to the Semitic languages, we conclude that the prevailing description is inaccurate. Where the [i] vowel occurs in all the traditions of Hebrew, it should be considered either proto-Semitic or proto-Hebrew. In the Tiberian tradition *hiriq* replaces *pataḥ* almost exclusively when the following syllable has an [a] vowel (dissimilation). Other rare cases are interpreted individually.“

3.2. Phonologie: Veränderung der Konsonanten

3.2.1. Sibilanten

- R.S. Hendel, Sibilants and *šibbōlet* (Judges 12:6) (BASOR 301, 1996, 69-75, hier Abstract 69).
- „The phonetic problem of the *šibbōlet* incident in Judges 12 has long defied easy solution. After a consideration of the historical sibilant in question, this article proposes that the evidence from the Ammonite seal of *Ba^ʿliša^ʿ*, an Ammonite king of the sixth century B.C.E., provides access to a solution. The biblical writing of this Ammonite name with a *samek* instead of a *šin* provides a phonetic parallel to the writing of *šibbōlet* with a *samek* instead of a *šin*. The problem, in short, is resolved as the graphemic expression of a phonetic contrast between Cisjordanian and Transjordanian realizations of the phoneme *š*.“

3.3. Phonologie: Betonung

3.3.1. He locale

- I. Ben-David, Two Comments on Morphology [hebr.] (Leshonenu 58, 1994/95, 297-307, hier engl. Abstract I-II).
- Der Verfasser gibt Beispiele für Ultimabetonung von Formen mit paragogischem *-āh* (He locale): אָהַ (Dtn 1,28); אָהַ (Ez. 47,19); אָהַ (1 Sam 20,20); vgl. auch אָהַ (Jes 21,2) sowie אָהַ (Jer 20,17). „On all these nouns the paragogic *-āh* is followed by a guttural letter. It seems likely that the guttural letters reduced the primarily penultimate stress of the words connected by paragogic *-āh* to ultimate.“

4. Wortbildung

4.1. Wortbildung: Nomina

4.1. Farbbezeichnungen (²*iqbarra*) → ^r*nn* Massey-Gillespie (ZAH 10, 1997, 221)

4.1. *in*-Suffix → *tnjn* Brown (ZAH 10, 1997, 223)

4.1. *l*-Suffix → *bsq* Ahituv (ZAH 10, 1997, 209)

4.1. Prothetisches Aleph → ²*hr²h* Schmitz (ZAH 10, 1997, 207)

4.1. *qattalt/qattalat* → *šbt* Rechenmacher (ZAH 10, 1997, 222)

4.1. Vierradikalige Wurzeln → Vierradikalige Tiernamen Massey – Massey-Gillespie (ZAH 10, 1997, 224)

4.2. Wortbildung: Eigennamen

4.2. Ortsnamen: *ajim*-Suffix → ²*prjm* Neef (ZAH 10, 1997, 208)

4.2. GNF: *ta-/h*-Suffix → ²*šrh* Hess (ZAH 10, 1997, 208)

5. Morphologie

5.1. Morphologie: Pronominalsuffix

5.1. Pronominalsuffixe

– Y. Lerner, Pronominal Suffixes in the Pentateuch [hebr.] (Leshonenu 56, 1991, 25-35, hier engl. Abstract II-III).

– „This paper describes and explains the deviant suffixed pronominal forms in the language of the Pentateuch, thus giving an insight into this grammatical field at the earliest stages of Biblical Hebrew. [...] The writer distinguishes between deviant forms expressed in the relatively-late Tiberian vocalization but not in the orthography – forms which need not be ancient – and those expressed in the orthography and supported by the vocalization, which are undeniably ancient“. Für statistische Einzelheiten muß auf die Arbeit selbst verwiesen werden.

5.1.2. Sing. fem. (aram.)

– St.E. Fassberg, The Pronominal Suffix of the Second Feminine Singular in the Aramaic Texts from the Judean Desert (Dead Sea Discoveries 3, 1996, 10-9, hier 17-9).

– „There are four different orthographies of the 2nd feminine singular pronominal suffix on singular nouns in texts from the Judean Desert: *-kj*, *-jkj*, *-k* and *-jk*. On the basis of the use of *matres lectionis* and comparative data, one may venture the following realizations. *-kj* could reflect [-ek̄i] as in the Syriac *ketiv* and the consonantal text of Egyptian Aramaic or [-ik̄i]; this suffixal form might, however, conceivably be an archaic, historical spelling that was realized as [-ek̄]/[-ik̄]. *-k* seems to represent [-ek̄] as in the Syriac *qere* (and the one example in Palmyrene) or [-ik̄]. *-jk* most probably reflects [-ik̄], the form of the suffix that is well attested in Palestine from the Middle Aramaic period on. The orthography *-jkj* poses more difficulties. Whereas it could reflect [-ek̄i]/[-ik̄i] and, indeed, is found alternating with *-kj* in the Genesis Apocryphon, the use of a medial *yod* to represent [i], [e] (< *i) seems to be unattested in Judean Desert documents. One may, however, prefer to take the *yod* as representing medial [i],

in which case *-jkj* represents [-īkī] (cf. *zljkj* at Elephantine). The final *yod* of *-jkj* may also be an instance of archaic orthography, in which case the final [-ī] was not realized. The reconstruction of the suffixes depends to a certain extent on how one interprets the use of *matres lectionis* and the history of the 2nd feminine singular suffix in Aramaic. Curiously, the distribution of forms does not enable one to attribute the different orthographies either to genre or to chronology“.

5.1. Pronominalsuffixe (phön.)

- M.G. Amadasi Guzzo, Remarques sur la terminaison du substantif féminin pluriel devant les pronoms suffixes en phénicien (JSS 41, 1996, 203-13, hier 212f.).
- „En conclusion il apparaît que le phénicien, comme les autres langues sémitiques, conservait au féminin pluriel une terminaison en voyelle devant les suffixes. L’orthographe des pronoms possessifs de la troisième personne du singulier et du pluriel montre que cette voyelle était de qualité *i* ou *ē* au cas oblique. L’exemple latinopunique LYBYTHEM, permettrait de supposer que la terminaison du nom était en *ē*, comme au masculin. Cependant, dans le cas du suffixe de la première personne du singulier, l’expression *bynuthi* «mes filles», du v. 932 du Poenulus semble contraire à cette reconstruction; mais on pourrait supposer un développement **banōt-ē-ya* > **banōt-ēy* > *bⁿnūtī*. En ce qui concerne le rapport avec l’hébreu, il faut en tout cas mettre en doute l’opposition présentée entre le phénicien et l’hébreu préexilique: le système qui y est attesté n’est en effet documenté que dans l’hébreu biblique, tandis qu’il n’existe aucun exemple de substantif féminin pluriel avec un pronom suffixe dans les inscriptions de la période ancienne. Ainsi, si l’on ne veut pas supposer une voyelle longue dès l’origine, on peut envisager qu’une tendance à des formations analogiques, par rapport au substantif masculin pluriel, s’est manifestée à partir d’une certaine époque, aussi bien en phénicien qu’en hébreu.“

5.1. Objektsuffix 3. Sing. mask.: *-hj* vs. *-h* (aram.)

- T. Muraoka, Notes on the Aramaic of the Achiqar Proverbs (E. Wardini [ed.], Built on Solid Rock [FS E.E. Knudsen], 1997, 206-15, bes. 208-13).
- „As the bound pronominal suffix morpheme for 3m.s. Aramaic uses two allomorphs spelled with *-h* or *-hj*. [...] It is generally said that the choice between the two allomorphs is phonetically conditioned: *-hj* after an originally long vowel or a diphthong, e.g. ³⁰*būhī* «his father» [...] side by side with *malkeh* «sein König»“ (208). Gegen diese Deutung spricht jedoch einerseits das Vorhandensein von Imperfekta auf *-nhj* (z.B. ³¹*l nqtlnhj* TAD C1.1,61 u.ö.), andererseits die Tatsache, daß der Vielzahl von Formen auf *-hj* lediglich 6 Belege mit *-h* gegenüberstehen. Nach ausführlicher Besprechung des Materials und der bisherigen Forschungsmeinungen votiert der Vf. für die Annahme einer schlichten Defektivschreibung. Für diese These spricht u.a., daß eine Schreibung *-h* für *-hj* auch bei den Nomina gelegentlich begegnet (vgl. ³²*bwhj* vs. ³³*bwh* in TAD B3.6,11f. u.ö.).

5.2. Morphologie: Nomen

5.2. He locale → 3.3. Phonologie: Betonung: Ben-David (s.o.)

5.2. Status constructus → 6.2. Constructus-Verbindungen: Avishur, Ben-David, Kroeze (s.u.)

5.3. Morphologie: Verbum

5.3.1. Morphologie: ‘Tempora’ und Modi

5.3.1. Suffixkonjugation

- W. Diem, Suffixkonjugation und Subjektspronomen. Ein Beitrag zur Rekonstruktion des Ursemitischen und zur Geschichte der Semitistik (ZDMG 147, 1997, 10-76).
 - Dem Vf. geht es darum, für die semitische Sprachfamilie „die älteste gemeinsame Vorform nach der vergleichend-historischen Methode zu rekonstruieren“. In diesem Sinne betrachtet er „die Endungen der Suffixkonjugation im Ursemitischen“ (12), wobei die wissenschaftsgeschichtliche Diskussion einen weiten Raum einnimmt:
 - „a) Eine nähere Betrachtung der nominalen Theorie zeigt, daß sie selbst unter ihren eigenen Voraussetzungen fragwürdig ist. Zugleich sind alle Versuche, die westsemitische Endung *-a* als Innovation zu erklären, gescheitert. Bei unvoreingenommener Betrachtung ist für die 3. Mask. Sing. der Suffixkonjugation im Ursemitischen die Endung **-a* anzusetzen. Da sich diese Endung mit keinem nominalen Suffix plausibel identifizieren läßt, verliert die nominale Hypothese dadurch noch mehr an Wahrscheinlichkeit.
 - b) Die Subjektspronomen der 3. Sing. zeigen einzelsprachlich Formen ohne *-t* und Formen mit *-t*, was auf ein ursemitisches Paradigma mit der Alternanz **-∅* vs. **-t* bzw. **-a* vs. **-at* schließen läßt.
 - c) Wie die Endungen der 1. und 2. Pers. lassen sich auch die Endungen der 3. Pers. der Suffixkonjugation mit auslautenden Elementen der Subjektspronomen identifizieren und somit auf pronominalen Ursprung zurückführen, indem die beim Subjektspronomen der 3. Sing. bestehende Alternanz **-a* vs. **-at* mit Hilfe der entsprechenden Endungen der Suffixkonjugation als Mask. *-a* vs. Fem. *-at* festgelegt wird. Die ursemitischen Subjektspronomen der 3. Sing. lauten somit **hšū^o-a* und **hšī^o-at*, wobei sich die Distribution von *h* und *š* beim Anlaut noch nicht sicher bestimmen läßt.“ (71f.)
- Eine „Übersicht über die rekonstruierten Formen der Suffixkonjugation und der Subjektspronomen im Ursemitischen“ (72) sowie ein Ausblick schließen den Beitrag ab.

5.3.2. Morphologie: Verbalnomina

5.3.2. *m*-Infinitive abgeleiteter Stämme (aram.) → 1.4. Aramäische Dialekte: Muraoka (s.o.)

5.3.3. Morphologie: Verbalstämme

5.3.3.1. Niph^oal, Nitpa^oel

- M. Florentin, The Disappearance of the Internal Passive and the Status of *np^ol* and *ntp^ol* in the Samaritan Tradition and Mishnaic Hebrew [hebr.] (Leshonenu 56, 1992, 201-11, engl. Abstract I-II).
- Der erste Wurzelradikal des Niph^oal Perfekt wird in der samaritanischen Aussprachetradition geminiert. Nöldeke votiert für eine Angleichung an das Niph^oal Imperfekt; es kann sich aber auch um Formen des Nitpa^oel handeln, welches im nachbiblischen Hebräisch zunehmend an die Stelle des Niph^oal rückte.

5.3.3.2. Hoph^oal, Pu^oal, Hitpa^oel

- M. Florentin, The Disappearance of the Internal Passive and the Status of *np^ol* and *ntp^ol* in the Samaritan Tradition and Mishnaic Hebrew [hebr.] (Leshonenu 56, 1992, 201-11, engl. Abstract I-II).
- Das interne Passiv (Pu^oal, Hoph^oal) wird im samaritanischen, qumranischen und mischnischen Hebräisch zunehmend durch das externe (Hitpa^oel) ersetzt. Dabei begegnen Formen mit assimiliertem Taw (*hp^ol* < *htp^ol*), welche in Qumran gelegentlich zu Hoph^oalformen korrigiert wurden.

5.3.4. Morphologie: Schwache Verben

5.3.4. Verba mediae geminatae

- I. Ben-David, Some Notes Concerning the Structure of the Verb in Biblical Hebrew [hebr.] (Leshonenu 56, 1991, 17-24, engl. Abstract I-II).
- Es werden Unterschiede in der Flexion von Handlungsverben und Stativverben der Verba mediae geminatae diskutiert.

6. Syntax des Wortes

6.1. Syntax der Pronomina

6.1. Relativpartikel ^ʔšr

- W.C. van Wyk, The Syntax of ^ʔšr in Biblical Hebrew Investigated Anew (Journal for Semitics 4, 1992, 200-9, hier 208).
- Die These von R. Schwarzschild (The Syntax of ^ʔšr in Biblical Hebrew With Special Reference to Qoheleth [Hebrew Studies 31, 1990, 7-39]), ^ʔšr werde im biblischen Hebräisch seiner Herkunft entsprechend wie ein Substantiv behandelt, wird widerlegt. „It is [...] evident that the «nominal hypothesis» fails to explain other relevant syntactic matters (such as the relation of ^ʔšr to both the antecedent and the following relative clause). ^ʔšr can therefore not be categorized as a noun in the syntactic component of Biblical Hebrew. Rather, whatever the possible origin of the word, ^ʔšr must be viewed as an introductory particle (complementiser) introducing a subordinate relative clause.“

6.2. Syntax der Nomina

6.2. Constructus-Verbindungen

- Y. Avishur, The Reversed Construct Structure in the Bible, Qumran Scrolls and in Early Jewish Literature [hebr.] (Leshonenu 57, 1993, 279-88, hier engl. Abstract I).
- Die Inversion von *Nomen regens* und *Nomen rectum* in Constructusverbindungen wird genauer untersucht. „[T]his phenomenon occurs in the Hebrew language to a far greater extent than was hitherto assumed“.

6.2. Constructus-Verbindungen

- I. Ben-David, Biblical Nouns Vocalized in the Construct State Where the Following Word Is Not a Genitival Attribute [hebr.] (Leshonenu 58, 1993, 25-48, hier engl. Abstract III).
- „This study cites examples from the biblical corpus where nouns (in small syntactical units) vocalized in the construct state lack a genitive relationship (*šel*) between the two members.“
- Gen 3,22; 39,20; Dtn 23,5; Ri 5,10; 1 Sam 21,3; 25,3; 1 Chr 9,32; 22,12; Est 3,12; Ijob 17,4; Ps 103,6; 136,8f; Spr 19,11.17; Jes 14,6.19; 27,12; 29,1; 35,2; 56,10; Jer 2,19; Ez 16,34; 26,10; Sach 11,7.

6.2. Constructus-Verbindungen

- J.H. Kroeze, Semantic Relations in Construct Phrases of Biblical Hebrew: a Functional Approach (ZAH 10, 1997, 27-41).
- „The theory of Functional Grammar developed by S.C. Dik is used as theoretical paradigm for the analysis of the semantic relations in construct phrases of Biblical Hebrew. [...] The book of Proverbs is used as field of application. [...] The book contains 1287 different construct phrases. It is assumed that, theoretically and with some exceptions, all kinds of predicates and semantic functions can be combined in construct phrases. Using a total of 36 semantic categories, construct phrases are analysed by indicating the combination of these categories. The semantic functions of both elements in a phrase are indicated consistently. Unmarked paraphrases are used to clearly show the semantic relations between these elements. These paraphrases can also be used to test the semantic analysis of a certain construct phrase. This

method results in a simple but very productive system. Although a very large number of combinations are possible (94 in Proverbs), all of them can be classified into twelve main groups“ (41): positions with (1.) *nominalised verbal* (2.) *supposed verbal* predicates; actions with (3.) *nominalised verbal* (4.) *supposed verbal* predicates; states with (5.) *nominalised verbal* (6.) *supposed verbal* (7.) *nominalised adjectival* (8.) *expressed adjectival* (9.) *nominal* (10.) *appositional* predicates; processes with (11.) *nominalised verbal* (12.) *supposed verbal* predicates (33-39).

6.2. ‘Genitiv’

- J.H. Kroeze, Die chaos van die „genitief“ in Bybelse Hebreeus (Journal for Semitics 3, 1991, 129-43, hier Abstract 129).
- „The first problem regarding the Biblical Hebrew «genitive» – as understood in traditional (classical) grammar – is a terminological one. If the term genitive is used to denote a surface structure case, it can not be used for Hebrew. The term “construct state” is not used consistently. The whole construction could be called the “construct-phrase”, in which the first element is the construct state and the second the post-construct. Other workable terms are *semikut*, *nismak* and *somek*.
Traditional grammar uses the same name for different categories of genitives and *vice versa*. Different single categories are distinguished, and the main divisions of the categories differ extensively. Only the second element is usually named, although both elements fulfill a semantic role. The linguistic levels of morphology, syntax and semantics are mixed. The separation of these probably provides the best solution for the problem of the «genitive».”

6.2. Genitivus locativus → bt I Dobbs-Allsopp (ZAH 10, 1997, 209)

6.3. Syntax der Partikel

6.3.1. Syntax der Partikel: Präpositionen

6.3.1. Beth comitantiae

- E. Jenni, Philologische und linguistische Probleme bei den hebräischen Präpositionen (ders., Studien zur Sprachwelt des Alten Testaments, 1997, 174-88, hier 181f.).
- Der Vf. bestimmt die Verbklasse, an die der Gebrauch des *Beth comitantiae* gebunden ist: “Immer, wenn b^e nicht mit einer Ortsbestimmung, sondern mit einer Person oder einem Ding verbunden ist, und wenn das Verbum nicht ein einwertiges Vorgangsverbum oder ein zweiwertiges Handlungsverbum mit Objekt ist, sondern ein zweiwertiges Ortsveränderungsverbum mit Subjekt und obligatorischer Ortsbestimmung wie «hinausgehen aus», liegt ein Beth der Begleitung vor, ebenso bei den valenzvermehrten, d.h. kausativierten Ortsverben, den Transportverben (z.B. Ps 105, 37 «er führte sie heraus mit Gold und Silber»)”.

6.3.1. Beth essentiae

- E. Jenni, Philologische und linguistische Probleme bei den hebräischen Präpositionen (ders., Studien zur Sprachwelt des Alten Testaments, 1997, 174-88).
- Der Vf. stellt Regeln für den Gebrauch des Beth essentiae nach dem Satzbauplan auf: „Immer wenn b^e in einem präpositionalen Ausdruck einen Nominalsatz transformiert, aber auch nur dann, liegt ein *Beth essentiae* vor. [...] Das *Beth essentiae* stellt zwei Grössen gleich, die bereits in einer Prädikation gleichgestellt sind und hält sie darin fest, ein x in der Rolle des y, wobei eigentlich schon $x=y$ “ (185). „Die Regel lautet also: Immer wenn Referenzidentität zwischen den beiden durch b^e in Beziehung gesetzten Grössen vorliegt, aber nur wenn diese Referenzidentität vorliegt, haben wir ein *Beth essentiae* anzunehmen“ (187).
- Jos 19,7.

6.3.1. Präposition *k*

- E. Jenni, Pleonastische Ausdrücke für Vergleichbarkeit (K. Seybold – E. Zenger [edd.], Neue Wege der Psalmenforschung [FS Beyerlin], 1994, 201-6).
- Verbindungen von *k^e* mit abstrakten Begriffsworten für Gleichheit, Ähnlichkeit oder Entsprechung + Pronominalsuffix (z.B. *kdmwt, k^erk, kngd*) sind funktionsidentisch mit *k^e* + Pronominalsuffix. Es werden u.a. die Konsequenzen für die Deutung von Gen 1,26 und Gen 2,18.10 aufgezeigt.

6.3.1. Präposition *k*

- E. Jenni, Philologische und linguistische Probleme bei den hebräischen Präpositionen (ders., Studien zur Sprachwelt des Alten Testaments, 1997, 174-188, hier 188).
- Die Präposition *k^e* „ist im hebräischen Präpositionalsystem ein Mittelding zwischen *b^e* und *l^e*, teilweise gleichstellend und teilweise ungleichstellend, ein Ausdruck für partielle Gleichheit der inhaltlichen Merkmale bei gleichzeitiger Verschiedenheit der übrigen Merkmale, und damit ein Ausdruck der Ähnlichkeit“.

6.3.2. Syntax der Partikel: Adverbien

6.3.2. Zeitadverbien

- Chr.H.J. van der Merwe, Reconsidering Biblical Hebrew Temporal Expressions (ZAH 10, 1997, 42-62, hier Abstract 62).
- „Although time is one of the building blocks of any narrative, the fact that we know very little about BH temporal expressions is seldom acknowledged. In this study an attempt is made to kindle some interest in this neglected field of study of BH. The shortcomings of the information conveyed in BH publications are illustrated by means of listing an array of questions that cannot be answered by existing sources. Ways in which these questions could be addressed are then described in the light of the prospects provided by recent advances in the study of BH word order, the study of the temporal adverbials and the study of the use of temporal constructions in modern languages (like English).“

6.3.2. *gam*

- Chr.H.J. van der Merwe, Pragmatics and the Translation Value of *gam* (Journal for Semitics 4, 1992, 181-99, hier 197f.).
- Ausgehend von einer Untersuchung der textpragmatischen Funktionen von *gam* kommt der Vf. zu folgenden Übersetzungsvorschlägen: „1. When a possible but *unexpected or extreme* implicature of a newly established assumption is confirmed by means of a *gam* that precedes a referent A (or referents A), the inclusion of which in the referents B is confirmed, *gam* should be translated as *even*. 2. When the domain of *gam* is not a referent A but the propositional content of a sentence and the state of affairs or events that are referred to are unexpected or extreme, *gam* should be translated as *what is more* or *moreover* [...], when an implicature is regarded as expected, *gam* should be translated as *yes*. 3. When the stronger confirmation of an existing assumption or a set of assumptions is involved and *gam* precedes the referent A, it must be translated as *also, too* or *as well as* in most cases. When the domain of *gam* is a sentence and a state of affairs or events are referred to, a translation of *gam* as *furthermore* is preferable“ (197f.).

6.3.2. *raq* → *rq* Kogut (ZAH 10, 1997, 221)

6.4. Syntax der Verben

6.4.1. Syntax der Verben: Gesamtdarstellungen

6.4.1. Valenzgrammatik

- G. Vanoni, Fragen der Syntax und Semantik von Verbvalenzen im Althebräischen (H. Irsigler [ed.], Syntax und Text. Beiträge zur 22. Internationalen Ökumenischen Hebräisch-Dozenten-Konferenz 1993 in Bamberg, 1993, 25-47).
- Es wird zwischen freien und gebundenen, obligatorischen und fakultativ gebundenen sowie definit-fakultativen und indefinit-fakultativen gebundenen Syntagmen differenziert und die valenztheoretische Bedeutung übertragenen Sprachgebrauchs sowie idiomatischer Wendungen diskutiert.

6.4.1. Verbalsystem

- Y. Endo, The Verbal System of Classical Hebrew in the Joseph Story. An Approach from Discourse Analysis (Studia Semitica Neerlandica 32), 1996, bes. 319.
- Die Prosaabschnitte der Josephsgeschichte werden textlinguistisch auf das 'Tempussystem' hin untersucht, dabei wird zwischen direktem und narrativem „discourse“ unterschieden. Der Vf. legt sich nicht auf einen textlinguistischen Ansatz fest, sondern berücksichtigt mehrere. Die Untersuchung nimmt ihren Ausgang vom „direct discourse“. Zunächst werden „one-clause verbal utterances“ diskutiert, dann „utterances of two or more clauses“, „syntactic interaction with adjacent clauses“ sowie „[v]olitive clauses“, anschließend die syntaktischen Beziehungen in der „narration“.

6.4.1. Verbalsystem

- R.S. Hendel, In the Margins of the Hebrew Verbal System: Situation, Tense, Aspect, Mood (ZAH 9, 1996, 152-81, hier Abstract 181).
- „In view of the current impasse in our understanding of the Classical Hebrew verbal system, it is appropriate to reexamine the marginal or less frequent uses of the verb in order to gain perspective on the semantic axes of the whole system. The linguistic categories of situation, relative tense, aspect, and mood, as currently understood in general linguistics, are analytically useful in discerning the major semantic dimensions, and the significant contrasts within these, of the verbal system. Of special importance are the linguistic signals (adverbs, clause structure, etc.) that differentiate among these semantic dimensions in ordinary classical usage. In various ways the classical system breaks down in Late Biblical and Rabbinic Hebrew, often affecting later interpretations of the system. When viewed from its margins, the Classical Hebrew verbal system is seen to be multidimensional yet coherent, involving as its major semantic axes the interrelations of situation, relative tense, aspect, and mood.“

6.4.1. Verbalsystem

- A. Niccacci, On the Hebrew Verbal System (R.D. Bergen [ed.], Biblical Hebrew and Discourse Linguistics, 1994, 117-37).
- Das Verbalsystem des biblischen Hebräisch basiert auf drei fundamentalen Distinktionen: Zum einen ist zwischen direkter Rede und Erzählung zu unterscheiden, zum anderen zwischen Sätzen mit verbalem Element in Spitzenposition und solchen, die von einem nonverbalen Element eingeleitet werden. Entscheidend ist sodann, welchem „communication level“ der Satz angehört, d.h. ob er Vordergrund- oder Hintergrundinformation bietet.

6.4.2. Syntax der Verben: Aspekt-/Tempussystem

6.4.2. Perfekt → 0.2. Forschungsgeschichte: DeCaen (s.o.)

6.4.2. *w^qqatal*

- R.E. Longacre, *Weqatal* Forms in Biblical Hebrew Prose. A Discourse-modular Approach (R.D. Bergen [ed.], Biblical Hebrew and Discourse Linguistics, 1994, 50-98, hier Abstract 50).

- „This article takes issue with the explanations of usages of the *waw* consecutive perfect (*weqatal*) as found in the Gesenius-Kautzsch-Cowley (1910) Hebrew grammar. In attempting to account for various occurrences of this form GKC leave a large number of unexplained residues, even suggesting that in some places the *weqatal* form is simply erroneous. From a discourse-motivated perspective with attention to distinction of text types (genres) and to progress within given texts, I restate what is helpful in GKC and suggest a previously unposited function to explain a sizable proportion of the GKC residues.”

6.4.2. Präformativkonjugation (aram.)

- St. Bombeck, Die Verwendung der Präformativkonjugation im Aramäischen des Buches Daniel (BN 83, 1996, 5-8, hier 8).
- Der Vf. untersucht die aram. Teile des Danielbuches hinsichtlich einer präteritalen Verwendung des Langimperfekts. Hierzu wird die Pešitta vergleichend herangezogen, die das Imperfekt in der Regel auch durch ein solches wiedergibt, jedoch „[für Vergangenheit kann ein Impf. anscheinend nur verwendet werden, wenn die Zeitstufe vorher einmal durch ein Perf. festgelegt ist.“ Vergleiche mit dem akkad. Verbalsystem führen zu weitreichenden Schlüssen: „Wenn der Autor das aramäische Impf. sparsam und in eindeutigen Kontexten wie ein akkadisches Präteritum oder Präsens verwendet hat, konnte er damit den Eindruck verstärken, der Text würde aus der Zeit der neubabylonischen Könige und von ihrem Hof stammen. So ließe sich die Verwendung des aramäischen Impf. da, wo es keine N[ach]Z[eitigkeit] bezeichnen kann, als Stilmittel erklären. Mit einem Publikum, das solche Akkadismen erkennen kann, ist wohl weniger im Palästina des 2. Jhs. v. Chr. zu rechnen als in Babylonien.“

6.4.2. *wajjiqtol*

- R. Buth, Methodological Collision between Source Criticism and Discourse Analysis. The Problem of „Unmarked Temporal Overlay“ and the Pluperfect/Nonsequential *wayyiqtol* (R.D. Bergen [ed.], Biblical Hebrew and Discourse Linguistics, 1994, 138-54).
- In Erzähltexten wird gelegentlich das Zeitkontinuum durchbrochen, ohne daß dies entsprechend markiert wird, d.h. es werden *wajjiqtól*-Formen mit plusquamperfektischer Bedeutung verwendet. Literarkritische Analyse sieht hier oft „Nähte“ zwischen verschiedenen Quellen. Die vorliegende Untersuchung versucht, Regeln für dieses syntaktische Phänomen aufzustellen.

6.4.3. Syntax der Verben: Verbalnomina

6.4.3. Verbalnomina

- A. Gai, The Twofold Nature of the Deverbal Nouns in Ancient Semitic Languages (ZDMG 146, 1996, 278-316).
- „Most Semitic languages include in their verbal system two nominal elements, i.e. infinitive and participle. These elements being nouns (the infinitive – substantive, the participle – adjective) pertaining to the verbal system, they may have either a verbal nature or a nominal one. The concrete nature of every specific element may potentially find expression in the character of its complement: an adnominal complement (an adjective or a «genitive») for an element of nominal nature, or an adverbial complement (a direct or indirect object, prepositional phrase etc.) for an element of verbal nature“ (278). „The aim of this research is to study the natures of the deverbal nouns in the different languages, the tools the languages developed for formally differentiating and characterising their different kinds, and the extent to which they make use of these tools“ (279). Die Untersuchung zahlreicher Beispiele aus dem Arabischen, Akkadischen, Ge'ez, Syrischen und Hebräischen kommt zu folgendem Ergebnis: „The only language that displays any interest in making a distinction between two sorts of deverbal nouns, and in formally characterising their nature [...] to some extent, is Hebrew“ (292). Für Einzelheiten muß auf die Arbeit selbst verwiesen werden.

6.4.3. Partizip Aktiv

- I. Ben-David, The Alternation *šewāšerē* in the Present Participle [hebr.] (Leshonenu 57, 1992, 103-7, hier engl. Abstract I).
- „*pō^{ca}lā* is chiefly verbal and usually found at the beginning of a phrase or within it, accompanied by conjunctive accents; *pō^celā*, on the other hand, is preferably nominal and frequently found at the end of a phrase with major disjunctive accents.“

7. Satz und Satzgefüge

7.1. Satzteile

7.1. Stellung des Verbum finitum

- A. Niccacci, Finite Verb in the Second Position of the Sentence. Coherence of the Hebrew Verbal System (ZAW 108, 1996, 434-40, hier 440).
- „Two sentence patterns exist in biblical Hebrew: first, «finite verb + circumstance», and second, «circumstance + finite verb». From the first pattern verbal sentences are generated; from the second, nominal clauses. The main problem of the Hebrew verbal system is the analysis of the sentence with a finite verb in the second position, i. e., x-qatal or x-yiqtol. Three types are attested: (1) the compound nominal clause, (2) the double sentence, and (3) a tense transition from antecedent construction(s) to main-line wayyiqtol in historical narrative. These three types have in common the fact that the verb is demoted. Nominal clauses are dependent on verbal clauses in historical narrative.“

7.1. 'Vorfeld'

- W. Gross, Das Vorfeld als strukturell eigenständiger Bereich des hebräischen Verbalsatzes. Syntaktische Erscheinungen am Satzbeginn (H. Irsigler [ed.], Syntax und Text. Beiträge zur 22. Internationalen Ökumenischen Hebräisch-Dozenten-Konferenz 1993 in Bamberg, 1993, 1-24).
- „*Alles, was im Verbalsatz dem verbum finitum vorangeht, gehört einem strukturell eigenständigen Bereich des Verbalsatzes mit spezifischen Regeln an*“ (1), für den der Terminus „Vorfeld“ vorgeschlagen wird. Die Kategorie „zusammengesetzter Nominalsatz“ wird abgelehnt, jeder Satz mit einer finiten Verbform ist ein Verbalsatz. Es werden verschiedene Formen der Besetzung des Vorfeldes aufgeführt, insbesondere Voranstellungen, die nicht zwingend durch die Intention der Hervorhebung erklärt werden können (z.B. das Deiktikon *koḥ* in der sogenannten Botenspruchformel).

7.1. Attribute: adnominal, adverbial

- A. Gai, Adnominal and Adverbial Attributes in Semitic Languages (Mus 109, 1996, 369-93, hier 369).
- „The basis upon which the proposed thesis stands and from which it grows, is the theory saying, that there are three and only three syntactic relationships among the different sentence components – the predicative, attributive (adnominal) and <objective> (adverbial). The aim of this article is to contend that the latter two relationships, i.e., the attributive and the <objective> are in actuality two realisations of the same relationship, viz. that the relationship of the object or the adverb to its verb is the same as that of the adnominal attribute to its qualified substantive, and therefore only two relationships exist – the predicative and the attributive. This idea has already been expressed by both Semitist and non-Semitist linguists ... This article aims to confirm and illustrate this thesis by means of examples, and to explain several phenomena in the Semitic languages in light of it.“ Als übergreifende Bezeichnung wird „complement“ vorgeschlagen.

7.2. Einfache Sätze

7.3. Satzgefüge

7.3. Relativsätze

- J. Joosten, The Syntax of Relative Clauses With a First or Second Person Antecedent in Biblical Hebrew (JNES 52, 1993, 275-80).
- Der Beitrag befaßt sich mit „congruence and incongruence in relative clauses with a first or second person antecedent“, beschränkt auf attributive Relativsätze („explicit nominal or pronominal antecedent“ [275]). Syndetische Relativsätze sind kongruent mit einem „first or second person antecedent“, asyndetische dagegen diskongruent. Diese Diskongruenz „functions as a mark of subordination“ (276), eine Funktion, die in syndetischen Relativsätzen durch die Relativpartikel übernommen wird. Für die genannte These werden im einzelnen Belege gegeben, auf wenige Ausnahmen (adnominale Partizipien) wird abschließend eingegangen.

7.3. Relativsätze

- H. van Dyke Parunak, The Discourse Implications of Resumption in Hebrew ^{ʔa}šer-Clauses: A Preliminary Assessment from Genesis (L.J. de Regt u.a. [edd.], Literary Structure and Rhetorical Strategies in the Hebrew Bible, 1996, 101-16, hier 101).
- „In Hebrew, unlike European languages, resumption of the antecedent of a relative clause by a noun or pronoun in the relative clause itself is «optional.» For some constructions resumption is usual, while for other constructions it is the exception. This study provides evidence that unusual resumption or nonresumption carries discourse meaning.“

7.3. Untergeordnete Nominalsätze

- T. Zewi, Subordinate Nominal Sentences Involving Prolepsis in Biblical Hebrew (JSS 41, 1996, 1-20).
- Unter Bezugnahme auf ihre Dissertation von 1992 (Syntactical Modifications Reflecting the Functional Structure of the Sentence in Biblical Hebrew [hebr.]; vgl. auch ZAH 10, 1997, 113f. [7. Nominalsatz: Zewi]) bietet die Vf.in eine Übersicht über die Typen biblisch-hebr. Nominalsätze. Unterschieden werden „Basic Types“ (A: predicate–subject; A2: subject–predicate) und „Types Involving Extraposition“ (B: subject, predicate clause[predicate–subject(pers.pr.)]; C: predicate clause [predicate–subject(pers.pr.)], subject; D: subject, predicate clause [predicate(pers.pr.)–subject]). Gegenstand der Untersuchung ist eine Variante des Typs B. „The predicate clause of this nominal sentence is another nominal sentence, constructed in the order of predicate – subject, similar to that of type A. The latter subject, i.e. that of the predicate clause, is always a personal pronoun, which represents the subject of the whole sentence in the predicate clause. The predicate of the predicate clause can be any sentence part, viz. a noun, a pronoun, an adjective, an adverb, a prepositional phrase, etc. Type B has been found in [...] the whole Bible, excluding its Biblical Aramaic passages“ (4). Folgende Punkte sind von besonderem Interesse: „(1) The status of the subordinate sentence [...] is that of an object clause. (2) The object clause is the second object related to the verb in the principal clause, the former object of which comes right after the verb or its subject. (3) The personal pronoun, which is the subject of the object clause, is also a resumptive pronoun, referring to a subject. Its subject is the first object of the principal clause. (4) The subordinate particle is mostly *ki*. (5) The verbs taking the object clause are *rāʾā(h)*, *yādaʾ*, or *hikkir*. These verbs are familiar in classical Arabic traditional grammar as belonging to a defined group of verbs called *ʔafʿāl al-qulūb*“ (8). Für Einzelheiten und die zahlreichen Beispiele muß auf die Arbeit selbst verwiesen werden.

7.4. Satzübergreifende Gefüge

7.4. Großsatzformen

- H. Irsigler, Großsatzformen im Althebräischen und die syntaktische Struktur der Inschrift des Königs Mescha von Moab (H. Irsigler [ed.], *Syntax und Text. Beiträge zur 22. Internationalen Ökumenischen Hebräisch-Dozenten-Konferenz 1993 in Bamberg*, 1993, 81-121).
- Einzelbeobachtungen zum erweiterten Satz, zum Satzbund und zu Satzgefügen, die der Vf. 1977 festgehalten hat (Gottesgericht und Jahwetag. Die Komposition Zef 1,1-2,3, untersucht auf der Grundlage der Literarkritik des Zefanjabuches [ATS 3]), werden hier weiterentwickelt und auf die Meša'-Inschrift angewandt. Satzgefüge bleiben dabei weitgehend unberücksichtigt.

8. 'Textgrammatik'

Zum Abschluß wird auf drei Arbeiten verwiesen, die, obwohl sie über den Bereich der traditionellen Grammatik hinausgehen, hier von Interesse sein mögen:

- F.I. Andersen, Saliency, Implicature, Ambiguity, and Redundancy in Clause-Clause Relationships in Biblical Hebrew (R.D. Bergen [ed.], *Biblical Hebrew and Discourse Linguistics*, 1994, 99-116, hier Abstract 99).
- „Salient readings – those that make the first claim on the listener/reader – are explored for various clause and paragraph structures. Particular emphasis is given to determining strategies employed by classical Hebrew writers to convey the temporal significance of clauses containing *qatal*, *weqatal*, *yiqtol*, and *waw + yiqtol* verbs. Biblical Hebrew conventions regarding the establishment of logical, temporal, spatial, and actantial connections between clauses are discussed. Constraints that create obligatorily present elements are also noted. Genesis 3 is then examined to illustrate various aspects of interclausal relationships.“
- M.J. Boda: Chiasmus in Ubiquity: Symmetrical Mirages in Nehemiah 9 (JSOT 71, 1996, 55-70, hier Abstract 70).
- „Although one cannot deny that chiasmus was one structuring device used by ancient Hebrew composers, the explosion of identification of this device in the past half century has made many scholars sceptical. This study draws together recent research on the criteria for identifying and denying the presence of chiasmus in Hebrew literature and then applies those criteria to a recent study of one composition.“
- C.L. Miller, Introducing Direct Discourse in Biblical Hebrew Narrative (R. D. Bergen [ed.], *Biblical Hebrew and Discourse Linguistics*, 1994, 199-241, hier Abstract 199).
- Drei syntaktische Signale zur Einleitung direkter Rede werden unterschieden und untersucht: „(1) single-verb frames with one finite speech verb; (2) multiple-verb frames with two (or more) speech verbs which refer to the same locutionary act; (3) frames with one finite verb and an infinitival form of the verb *'mr* «to say» (*le'mor*).“

Anschrift der Autoren:

Alttestamentliches Seminar der Westfälischen Wilhelms-Universität, Universitätsstr. 13-17, D-48143 Münster, Bundesrepublik Deutschland